

Dunstabzugshaube

10030277 10031696

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhalt

Sicherheitshinweise	3
Montage	4
Bedienung	8
Reinigung und Wartung	11
Hinweise zur Entsorgung	12
Konformitätserklärung	12

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient zu Ihrer Sicherheit. Lesen Sie Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

Kinder im Haushalt

- Kleine Kinder müssen vom Gerät fern gehalten werden. Sie müssen beaufsichtigt werden, so dass sie die heißen Teile nicht berühren.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.

Allgemein

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Die zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden.
- Flambieren Sie unter der Dunstabzugshaube nicht.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel regelmäßig. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller bzw. dem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren abzuwenden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel sich nicht unter oder im Gerät verfängt, um Schäden am Netzkabel zu vermeiden.
- Montieren Sie das Gerät nicht im Freien, an einem feuchten Ort oder in einem Bereich, der von Wasserlecks betroffen sein kann, z. B. unter oder neben einer Spüle. Lassen Sie das Gerät im Falle eines Wasserschadens vollständig trocknen.

Reinigung

- Verwenden Sie in der Nähe des Gerätes keine entflammenden Sprays.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig.
- Geben Sie bei der Verwendung und Reinigung des Gerätes Acht. Lesen Sie das Kapitel zu „Reinigung und Pflege“.
- Zur Reinigung darf kein Dampfreiniger verwendet werden.

Montage

- Die Montage darf nur durch einen qualifizierten Elektriker oder eine anderweitig qualifizierte Person erfolgen. Die Montage muss korrekt unter der Befolgung der Herstelleranleitung erfolgen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung gesteuert zu werden.
- In der festen Verdrahtung muss die Möglichkeit einer Schaltkreisunterbrechung gemäß den Verdrahtungsrichtlinien gegeben sein.
- Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu Rauchabzügen. Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an einen Kaminschacht oder einen Heißluftkanal an. Überzeugen Sie sich, dass die Raumbelüftung mit den örtlichen Bestimmungen konform ist. Gewährleisten Sie, dass das

Volumen des Anzapfstroms des Gerätes nicht 4 Pa (0,04 mbar) übersteigt. Der Raum muss angemessen belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen. Die Luft darf nicht in eine Abzugsleitung abgeführt werden, die als Rauchabzug für Geräte verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen. Gesetzliche Regelungen bezüglich Abzügen müssen befolgt werden.

- Schalten Sie vor dem Anschluss des Gerätes die Stromversorgung aus. Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes übereinstimmt
- Während einer elektrostatischen Entladung (z. B. einem Gewitter) kann das Gerät den Betrieb einstellen. Dies stellt keine Gefahr oder einen Schaden dar. Trennen Sie die Stromversorgung zum Gerät ab und verbinden Sie es nach einer Minute wieder.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Fehlern gibt. Setzen Sie sich in dem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung.

Montage

1. Die Dunstabzugshaube muss auf einer Höhe von 150 cm über der Kochfläche montiert werden, um am besten zu funktionieren. (siehe Bild 1)

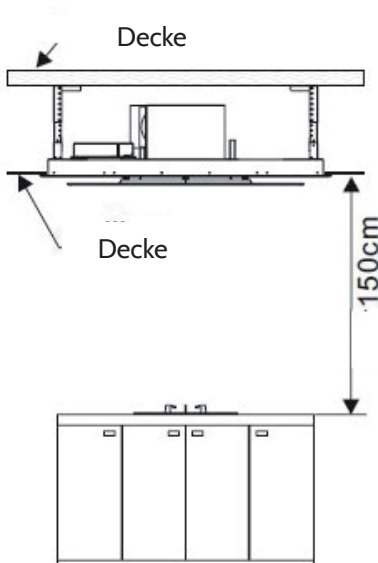


Bild 1

2. Die Decke muss eine Tragkraft von mindestens 120 kg haben und die Decke muss mindestens 30 mm dick sein.

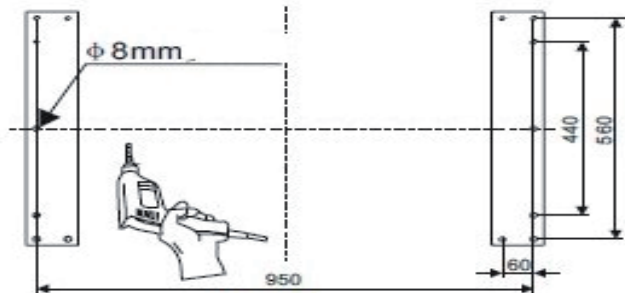


Bild 2

3. Bohren Sie 14 Löcher mit 8 mm Durchmesser, wie in Bild 2 angedeutet. Verwenden Sie die Schrauben (ST6x40 mm), um die Aufhängung an der Decke zu befestigen.

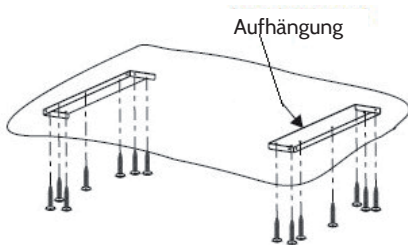


Bild 3

4. Berechnen Sie die Länge des Winkeleisens ein und verbinden Sie das Winkeleisen mit den einstellbaren Eckklammern über 32 Schrauben des Typs M4x10 und den Mutterschrauben M4. Die Länge der Überlappung darf nicht weniger als 36 mm betragen. (Siehe Bilder 4,5)

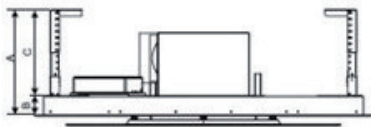


Bild 4

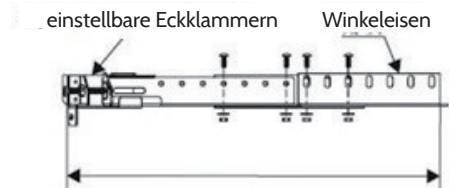


Bild 5

5. Lösen Sie die 8 Schrauben vom Gehäuse. Sie können die Richtung des Luftauslasses frei wählen (①②③④). Ziehen Sie die Schrauben fest und befestigen Sie das Teleskoprohr an den Luftauslass (siehe Bild 8).

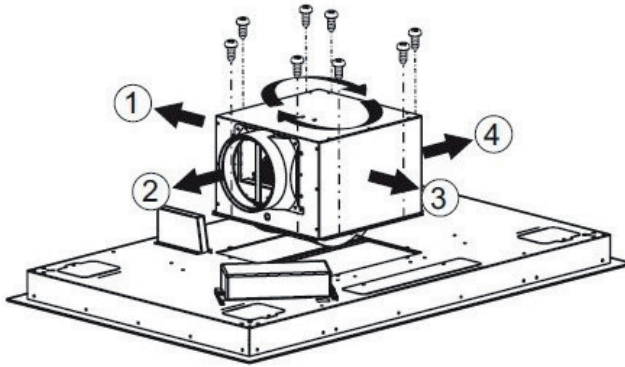


Bild 7

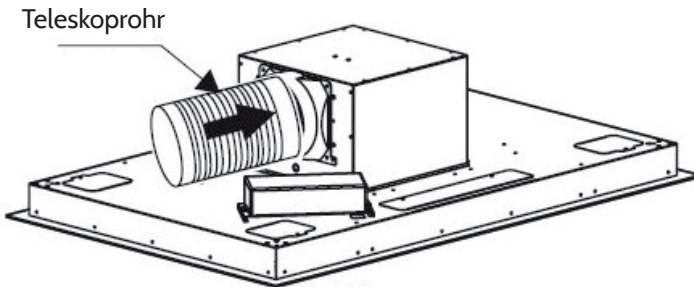


Bild 8

6. Befestigen Sie die Eckklammern mit 8 großen Schrauben des Typs M4x12 mm (siehe Bild 9) und Mutterschrauben (M4) mit Dichtungen, die zum Anbringen der Dunstabzugshaube an der Aufhängung benötigt werden (siehe Bilder 10, 11).

Anbringung
Eckklammern

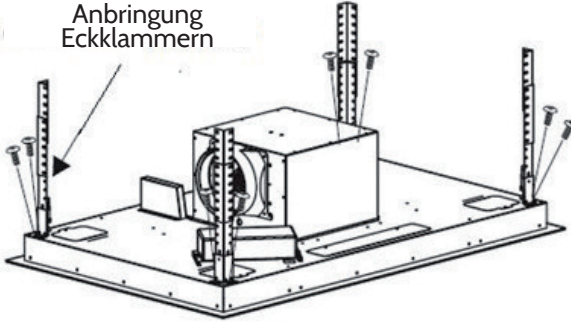


Bild 9

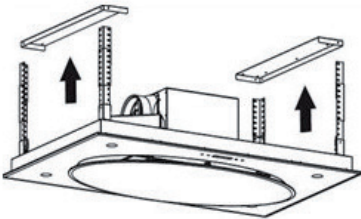


Bild 10

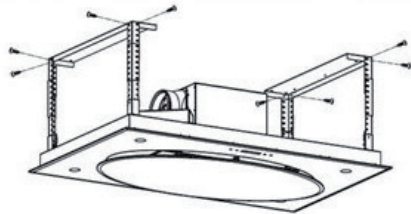


Bild 11

7. Stellen Sie die Höhe des Winkelleisens mit der Stellschraube ein (siehe Bild 12). Der Abstand kann von 0 bis 25 mm eingestellt werden. Die Sicherheitsschraube festziehen, nachdem Sie die benötigte Höhe erreicht haben.

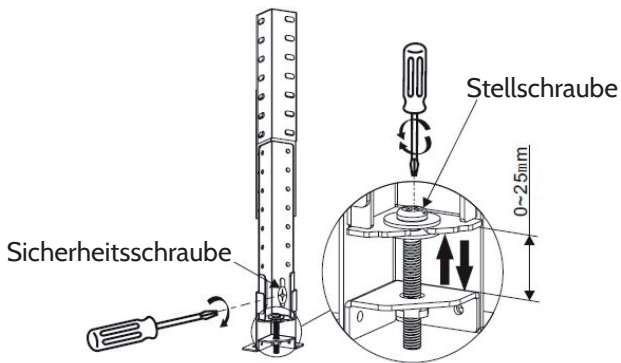
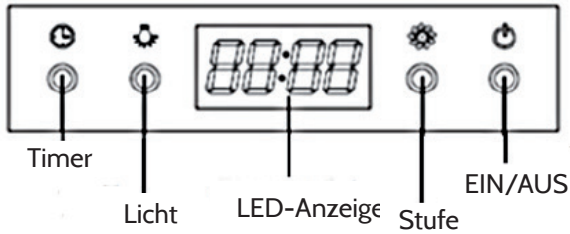


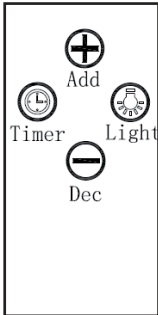
Bild 12





Bedienung



	Ein/Aus	Ein- und Ausschalten des Ventilators.
	Licht	Zum Ein- und Ausschalten
	Stufe	Es gibt 3 Gebläse-Stufen: Niedrig (1) - Mittel (2) - Hoch (3). Bei jedem Druck auf die Taste schaltet der Ventilator um eine Stufe hoch. In der Anzeige erscheint dann die Stufenzahl (1, 2 oder 3).
	Timer	Mit dieser Taste aktivieren Sie den Timer

Verwendung der Fernbedienung



	Licht	Zum Ein- und Ausschalten
	Stufe erhöhen	Es gibt 3 Gebläse-Stufen: Niedrig (1) - Mittel (2) - Hoch (3). Bei jedem Druck auf die Taste schaltet der Ventilator um eine Stufe hoch. In der Anzeige erscheint dann die Stufenzahl (1, 2 oder 3).
	Stufe verringern Ausschalten	Bei einem Druck auf diese Taste schaltet der Ventilator sich eine Stufe herunter. Wird die Taste auf Stufe 1 gedrückt, schaltet das Gebläse sich aus.
	Timer	<p>Taste drücken, um Einstellungen am Timer vorzunehmen.</p> <p>Wenn nach 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird der Timer-Einstellungsmodus verlassen in die Einstellung der Stufe gewechselt.</p> <p>Die Ausgangseinstellung ist 5 Minuten. Mit „+“ erhöhen Sie die Zeiteinstellung um 1 Minute, mit „-“ stellen Sie die Zeit um eine 1 Minute herunter. Die einstellbare Zeit ist 1-60 Minuten. Drücken Sie die Timer-Taste erneut, um die Einstellung zu bestätigen. Nach 10 Minuten ohne Tastendruck wird die Einstellung automatisch übernommen. Die Ventilation läuft, bis die eingestellte Zeit erreicht ist.</p> <p>Wenn Sie die Timer-Taste erneut drücken, verlässt die Dunstabzugshaube die Zeitautomatik.</p>

Einsetzen des Aktivkohlefilters

Der Aktivkohlefilter fängt Gerüche ein. Normalerweise sollte der Aktivkohlefilter alle drei bis sechs Monate gewechselt werden, je nach Anwendung. Der Aktivkohlefilter kann nicht gewaschen oder recycelt werden.

Einsetzen des Aktivkohlefilters.

1. Den alten Filter entfernen (siehe Bild).

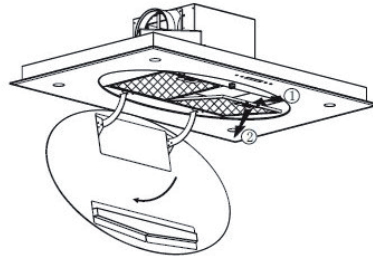


Bild 13

2. Die Kohlfiter befinden sich an beiden Enden des Motors. Drehen Sie die Kohlfiter entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie abgedreht sind.

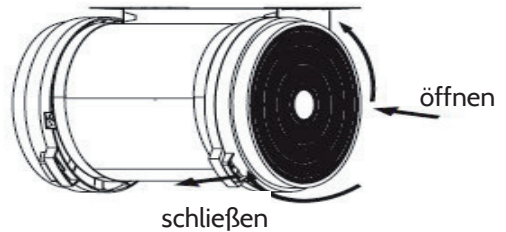


Bild 14

3. Wenden Sie auf der gegenüberliegenden Seite dieselbe Prozedur an.

Reinigung und Wartung

Reinigung des Fettfilters

Das Filtergitter besteht aus rostfreiem Stahl. Verwenden Sie daran keine ätzenden Reinigungsmittel. Die Reinhaltung des Filters sorgt für den reibungslosen Betrieb. Befolgen Sie die Hinweise unten genau.

Methode 1

Legen Sie das Gitter in klares warmes Wasser (Temperatur 40-50 °C). Ein Reinigungsmittel hinzugeben und 2-3 Minuten einweichen lassen. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Gitter mit einer weichen Bürste. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, da das Gitter empfindlich ist, und leicht beschädigt werden kann.

Methode 2

Den Fettfilter bei 60 °C in den Geschirrspüler geben.

Wechseln der Glühlampe

Lösen Sie die beiden Schrauben von der Lampenabdeckung und der Halterung. Nehmen Sie die Lampe heraus (siehe Bild 15).

Achten Sie darauf, dass Sie die Stromversorgung getrennt haben, bevor Sie die Lampe wechseln.

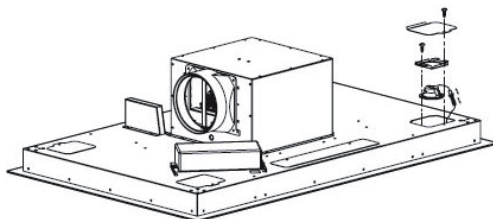


Bild 15

Reinigung der Dunstabzugshaube

- Um das Gehäuse lange Zeit vor Veränderungen zu schützen, sollte die Haube mit warmem Wasser und einem nicht ätzenden Reiniger gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da sie das Gehäuse beschädigen.
- Halten Sie Wasser vom Motor und anderen Teilen fern, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Trennen Sie vor der Reinigung die Stromversorgung.
- Der Aktivkohlefilter darf keiner großen Hitze ausgesetzt werden.
- Reißen Sie nicht die fest angebrachte Leiste um den Aktivkohlefilter herum auf.
- Ersetzen Sie den Netzstecker oder das Netzkabel, wenn sie beschädigt sind.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2009/125/EG (EVPG)

-Verordnung (EU) Nr. 66/2014

2010/30/EU (Energieeffizienzkenzeichnung)

-Verordnung (EU) Nr. 65/2014

2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Safety Instructions	14
Installation	15
Operation	19
Cleaning and Maintenance	22
Declaration of Conformity	23
Declaration of Conformity	23

Safety Instructions

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.

Children in the household

- Young children should be kept away. Care should be taken to avoid touching the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

General

- The appliance is for domestic use only.
- Accessible parts may become hot during use.
- Do not flame under the range hood.
- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure that the power cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the power cable.
- Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally.

Cleaning

- Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- Please dispose of the packing material carefully.
- We also recommend that great care be taken during use and cleaning. Read the cleaning and maintenance sections for this appliance carefully.
- A steam cleaner is not to be used.

Installation

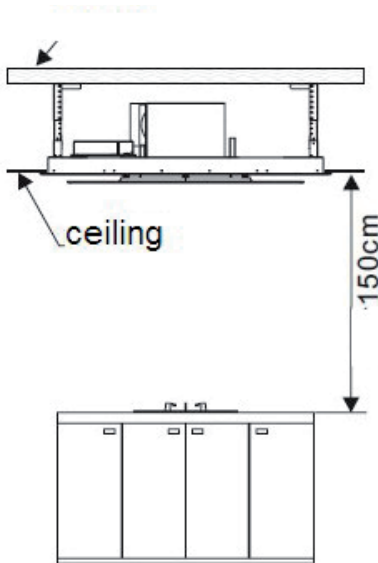
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- This appliance must be installed correctly by a suitably qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm in all poles should be connected in fixed wiring
- Consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances

burning gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

- Before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.
- The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.
- Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services.

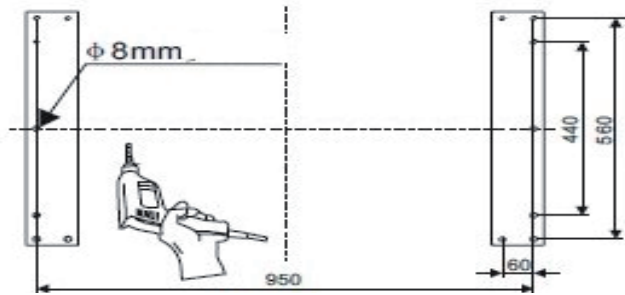
Installation

1. The cooker hood should be placed at a distance of 150cm from the cooking surface for the best effect. See Pic 1.



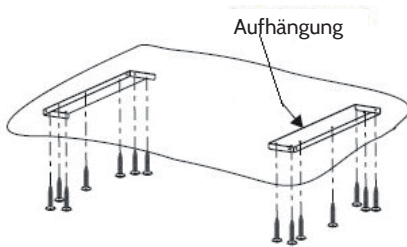
Pic 1

2. . The ceiling must can bear at least 120KGs weight, and the thickness of the ceiling must be $\geq 30\text{MM}$.



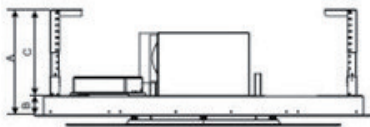
Pic 2

3. According to the drawing of pic.2 drill 14pcs X 8mm holes in the ceiling (see pic. 3).14pcs of ST6*40mm big flat screws will be used to fix the hanging board on the ceiling.

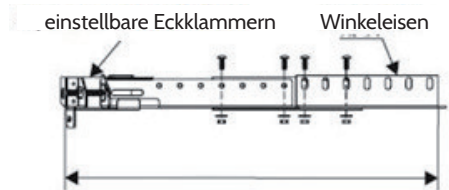


Pic 3

4. Calculate the length of the angle iron, and connect the angle iron with adjustable corner braces with 32pcs M4*10 big flat screws and M4 nut(the overlap length of angle iron cannot less 36MM) See pic.4&pic.5.

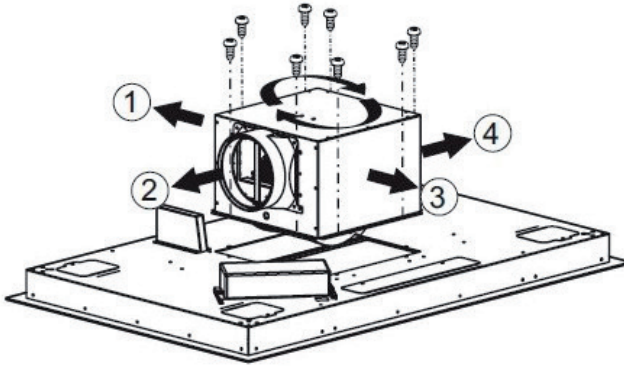


Pic 4



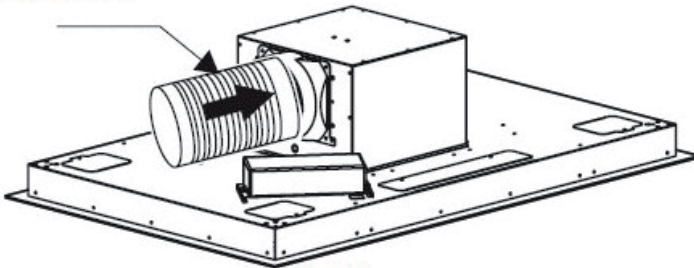
Pic 5

5. (see pic.7) (using screwdriver to loosen the 8pcs screws from the casing) you can choose the direction of the outlet ,then tighten the screws and fix the extension pipe into the outlet .(see pic.8)



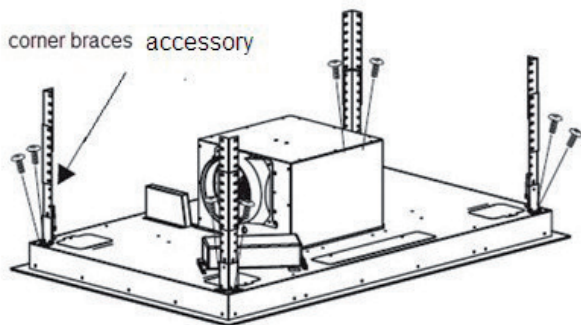
Pic 7

extensible pipe

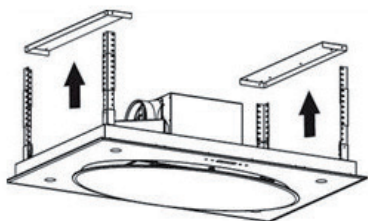


Pic 8

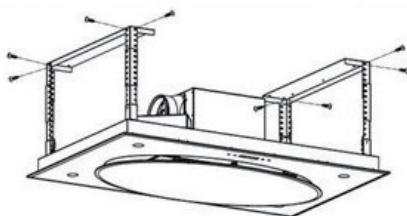
6. Fix the coner braces accessory with 8pcs M4*12mm big flat screws on the hood ,(see pic.9), the 8pcs of M4*12 screws and M4 nut with gasket will be used to fix the hood into the hanging board. (see pic.10&11).



Pic 9

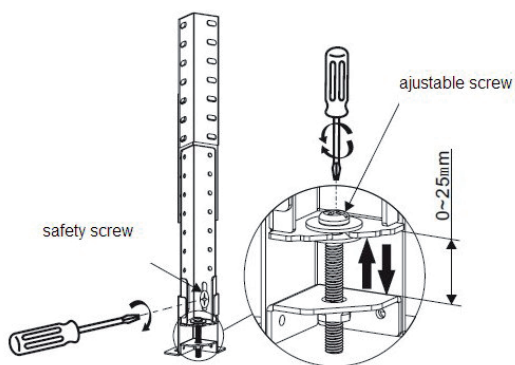


Pic 10



Pic 11

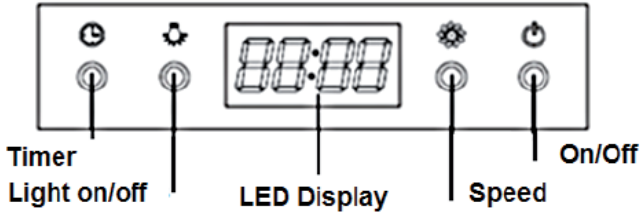
7. There can adjust the height of the angel iron by the adjustable screw (see pic.12). the distance can be adjusted from 0 to 25mm . Tighten the safety screw after reaching the height which you need.



Pic 12

Operation

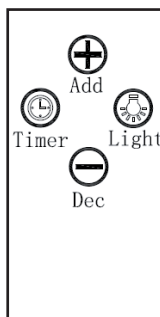
The control panel




Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchtet das Bedienfeld auf. Das Gerät geht in den Standby-Modus und die Bedienfeld-Beleuchtung erlischt nach 30 Sekunden.

	On/Off	Switches the ventilation on and off.
	Light	Switches the light on and off.
	Ventilation speed	When the hood is working with low speed, LED display will show 1. Press the button, then the hood will transfer to the mid speed for working; the LED will show 2, press the speed button again, the hood will transfer to the high speed for working immediately. And so on.
	Timer	This activates the timer.

How to use the remote control



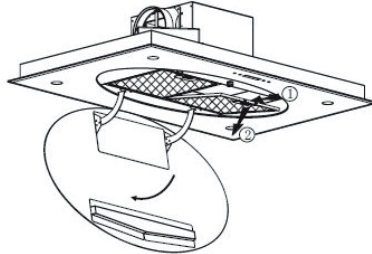
	Light	Switches the light on and off.
"+"	Speed rising	The motor has three speeds: Low, Medium, and High. Press "+" button once, the motor starts to work at LOW speed. Press „+“ button again, the motor works at MEDIUM speed. Press „+“ button at 3rd time, the motor works at HIGH speed.
"-"	Turn off and speed reducing	Press "-" button, the motor is adjusted to a lower position, and the LCD screen displays that position in the meantime; if it is decreased continuously to none position, then, it is the power off position (namely, the motor stops working).
	Timer	Press TIMER button, it turns into the timer setting function. „+“ button for time rising and „-“ button for time reducing. The timer setting process will be exited automatically if no setting in 15 seconds. „+“ button and "-" button will be returned to motor speed setting function. Press TIMER button, it turns into the timer setting function. The initial delay timer setting is 5 minutes, press „+“ button once, the timer setting will be rising by 1 minute and press „-“ button once, it will reducing by 1 minute, the time period for timer setting could be from 1 minute to 60 minutes. After time is setting, press TIMER button again to confirm, or if it will be confirmed automatically if no setting in 10 seconds. Then the hood keeps working and will be power off automatically till the setting time is finished, Next time if you want to use the timer function again and you press TIMER button without any change on time period. The hood will automatically count time down from your last setting after 10 seconds. If need to change the time period, it have to reset the time as above 4.1. After the timer setting is confirmed, the hood turns into working. Press TIMER button again, the hood will exit the timer working process.

Installation of the carbon filter

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. Activated carbon filter cannot be washed or recycled. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

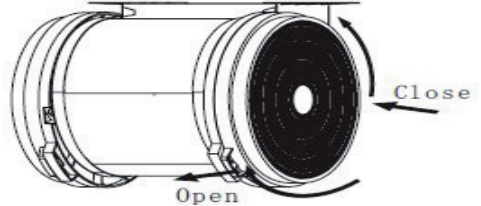
Einsetzen des Aktivkohlefilters.

1. Remove the filters as shown in the picture.



Pic 13

2. The carbon filters are located at either end of the motor. Turn the charcoal filters anti-clockwise until they are unscrewed.



Pic 14

3. Apply reverse procedure to install the charcoal filter.

Cleaning and Maintenance

The cleaning of the carbon grease filter mesh

The filter mesh is made of high-density stainless steel. Please do not use the corrosive detergent on it. Keeping this filter clean will keep the appliance running correctly. Please strictly follow the guidelines below.

Method 1:

Put the mesh into 40-50 c clean water, pour on detergent, and soak for 2-3 mins. Wear gloves and clean with a soft brush. Please do not apply too much pressure, as the mesh is delicate and will damage easy.

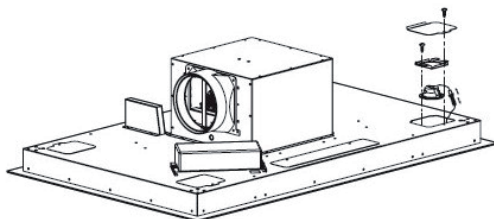
Method 2:

If instructed to do so, it can be put into a dishwasher, set the temperature at around 60 degrees.

Change the lamp

Using screwdriver to loosen the 2screws from the lamp cover and the lamp bracket and get off the lamp. See pic.15

Notice: Please make sure that the power has been cut off before changing lamp.



Pic 15

Cleaning the cooker hood

- To protect the main body from corrosion over a long period of time, the cooker hood should be cleaned with hot water plus non corrosive detergent every two months.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the body.
- Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.
- Before cleaning the appliance please remember to cut off power
- The carbon filter shouldn't be exposed to heat.
- Please don't tear open the fixed bar around the carbon filter.
- If the plug or cord is damaged, please replace it with special soft cord

Declaration of Conformity



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin. Germany

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2009/125/EG (ErP)

-Regulation (EU) Nr. 66/2014

2010/30/EU (Energy label)

-Regulation (EU) Nr. 65/2014

2011/65/EU (RoHS)